



Antonio Trejo

## Abogado de los derechos de propiedad asesinado en Honduras

por los servicios de cable de El Reportero

El abogado hondureño Antonio Trejo, quien representó a los campesinos que han tratado de recuperar tierras en la provincia caribeña de Colón, fue asesinado por homicidas desconocidos en Tegucigalpa, un grupo de derechos humanos anuncio el domingo.

Trejo fue el asesor legal del movimiento de reclamo de tierras MARCA y fue asesinado a balazos la noche del sábado cerca del aeropuerto de Toncontín International, dijo el Comité de Familiares de Detenidos Desaparecidos en Honduras, o COFADEH.

Según las versiones del asesinato publicadas en los medios de comunicación locales, Trejo asistió a una boda en la noche del sábado en el barrio sur de

Ver BREVES LATINOS página 5

## Peasants land rights lawyer murdered in Honduras

—by the El Reportero's wire services

Honduran attorney Antonio Trejo, who represented peasants who have attempted to reclaim land in the Caribbean province of Colon, was murdered by unknown killers in Tegucigalpa, a human rights group announced Sunday.

Trejo was the legal adviser to the MARCA land reclamation movement and was shot to death Saturday night near the Toncontín International Airport, the Committee of Relatives of Disappeared Detainees in Honduras, or Cofadeh, said.

According to the versions of the murder published in the local media, Trejo attended a wedding on Saturday night in the southern capital neighborhood of America near the airport and when he left the noisy venue to answer a cell phone call he had received he was riddled with bullets by gunmen waiting outside.

Trejo was taken to the state-run Escuela Hospital, where he died, the Cofadeh report added.

See LATIN BRIEFS page 3

## Latin briefs

San Francisco • Peninsula • East Bay

www.elreporteroSF.com

Volume 22, Edition No. 23, October 3 - 12, - 2012

Since 1991

# ¿Es la victoria en OGM alcanzable? *L.A. Times* declara que la Propuesta 37 es ‘ posible que sea aprobada’

¡Pero todavía se necesita tu ayuda!

por Mike Adams  
*Natural News*

La Propuesta 37, el proyecto de ley sobre el etiquetado de los OGM que está en el voto en California, está sondeando 2 a 1

a favor de la aprobación, informó el Los Angeles Times. El 61 por ciento de los votantes registrados actualmente apoya el etiquetado de los OGM, y sólo el 25 por ciento se opone.

Esta alta tasa de aprobación es el resultado de un esfuerzo masivo y popular descentralizado que involucra a organizaciones sin

fines de lucro, agencias de noticias independientes (como Natural News), educadores como Jeffrey Smith, activistas como Ronnie Cummins, grandes donantes financieros como el Dr. Mercola, empresas honestas como Dr. Bronner, e innumerables voluntarios

Ver PROPUESTA 37 página 3

GMO victory within reach?  
Proposition 37 is ‘likely to pass’ declares *L.A. Times*

But your help still needed!

—by Mike Adams  
*Natural News*

Proposition 37, the GMO labeling bill that's on the ballot in California, is polling 2-to-1 in favor of passing, the LA Times is now reporting. 61 percent of registered voters currently support GMO labeling, and only 25 percent oppose it.

This high support rate is the result of a massive, decentralized grassroots effort involving non-profits, independent news outlets (like Natural News), educators like Jeffrey Smith, activists like Ronnie Cummins, large financial donors like Dr. Mercola, honest companies like Dr. Bronner, and countless volunteers who have donated their time, money and effort to get Proposition 37 passed.

But this race is nowhere near over. Huge corporations are, of course, lined up in opposition of Proposition 37 because they don't want you to know that you're eating GMO. Monsanto, Dupont, Coca-Cola, Pepsico and all the other usual suspects have funneled tens of millions of dollars into defeating Prop 37, and their ads have only begun to start running.

Over the next four weeks, these corporate liars are going to pummel California voters with a barrage of disinformation about Proposition 37 in a desperate bid to defeat this ballot measure. "Their upcoming avalanche of attack ads will try to scare voters into believing food costs will go up if Proposition 37 passes, using bogus 'studies' funded by their own campaign," explained Gary Ruskin, campaign manager for YES on 37.

What's really funny about these attack ads, by the way, is that they never use the words "genetically modified" or "GMO" because they know people don't want GMO! So they try to pretend Prop 37 is about something else en-



PHOTO BY MARK WILSON

Los egresados del colegio, llevando tapas y batas, se encaminan a oficina del Líder del Congress de EE.UU. John Boehner para entregar diplomas simulados con más de 10.000 firmas de estudiantes y padres que demandan una educación alcanzable. College graduates, wearing caps and gowns, walk into House Majority Leader John Boehner's office on Capitol Hill to deliver mock diplomas with more than 10,000 signatures of students and parents demanding an affordable college education.

## Sube tasa de morosidad de préstamo estudiantil mientras aumenta el escrutinio federal

por John Hechinger y Janet Lorin

Más de uno de cada 10 prestatarios están morosos en sus préstamos estudiantiles federales, intensificando la preocupación por una generación que tiene \$ 1 billón en deuda y el papel de las universidades en la elevación de los costos.

La tasa de morosidad, para los tres primeros años en que los estudiantes están obligados a realizar pagos, fue de 13.4 por ciento, con las universidades con fines de lucro infor-

mando los peores resultados, dijo el Departamento de Educación de EE.UU.

El Departamento de Educación ha renovado la forma en que se informa de los préstamos estudiantiles impagos, que el gobierno dijo que había alcanzado el nivel más alto en 14 años.

Anteriormente, la agencia informó que se requería la tasa sólo para los dos primeros años de pagos. El Congreso exigió una medida más amplia debido a la preocupación de que las universi-

Ver PRÉSTAMO página 7

## Student-loan default rate rise as federal scrutiny grows

—by John Hechinger and Janet Lorin

More than one in 10 borrowers defaulted on their federal student loans, intensifying concern about a generation hobbled by \$1 trillion in debt and the role of colleges in jacking up costs.

The default rate, for the first three years that students are required to make payments, was 13.4 percent, with for-profit colleges reporting the worst results, the U.S. Education Department said today.

The Education Department has revamped the way it reports student-loan de-

faults, which the government said had reached the highest level in 14 years.

Previously, the agency reported the rate only for the first two years payments are required. Congress demanded a more comprehensive measure because of concern that colleges counsel students to defer payments to make default rates appear low.

"Default rates are the tip of the iceberg of borrower distress," said Pauline Abernathy, vice president of The Institute for College Access & Success, a nonprofit based

See LOAN page 3

See PROPOSITION page 5

## Agente blanqueador utilizado en plásticos se encuentran en sandwich McRib McDonald

por J. D. Heyes

El hecho de que la mayoría de la comida rápida no es una opción de dieta inteligente y saludable está bien documentado por ahora. Sin embargo, nunca deja de sorprendernos aquí hay sólo tres de los 70 productos químicos e ingredientes que el sandwich contiene: azodicarbonamida, sulfato de amonio y polisorbato 80.

Por ejemplo el sandwich McRib de McDon-

ald. Teniendo en cuenta sus ingredientes, es algo bueno que la cadena de comida rápida sólo la ofrezca de vez en cuando.

Según la página web del restaurante, aquí hay sólo tres de los 70 productos químicos e ingredientes que el sandwich contiene: azodicarbonamida, sulfato de amonio y polisorbato 80.

Choque de...químicos

"Estos componentes son inocuos en pequeñas cantidades. Pero aún así es un poco desconcertante saber que, por ejemplo, la azodicarbonamida, una harina de agente blanqueador que es más comúnmente utilizado en la fabricación de plásticos espumados como en colchonetas de gimnasia y las suelas de zapatos, se encuentra en el pan McRib".

Ver SALUD página 3

## Bleaching agent in foamed plastics found in McDonald's McRib

—by J. D. Heyes

The fact that most fast foods are not a smart, healthy diet choice is well documented by now. Still, it never ceases to amaze us here at *Natural News* just what kind of harmful garbage fast food companies put in some of their most popular items.

Take the McRib sandwich from McDonald's. Considering its ingredi-

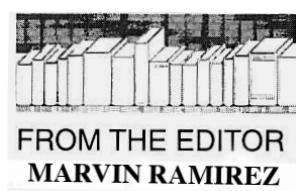
ents, it's a good thing that the fast food chain only offers it once in a while.

According to the restaurant's website, here are just three of the 70 chemicals and ingredients the sandwich contains: azodicarbonamide, ammonium sulfate and polysorbate 80.

Chock full of...chemicals

See HEALTH page 6

## Editorial & Comentarios Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR  
MARVIN RAMIREZ

### La renovable insanidad de Monsanto, Bill Gates, los Rockefellers y Craig Venter

DEL EDITOR :

Queridos lectores:

El futuro de la humanidad está en juego, ya que las fuerzas del mal están trabajando para manipular nuestro principal ingrediente para la vida: la comida. Las fuerzas económicas más poderosas se han unido para modificar los genes esenciales de nuestra comida, que producen, patentan y por lo tanto poseen la comida en el planeta. El siguiente artículo, escrito por Cassandra Anderson, les cuenta un poco lo que está pasando actualmente en esa área, y nos puede ayudar a todos a adoptar una postura en contra de esto para ayudar a prevenirlo.

por Cassandra Anderson

Monsanto, Bill Gates, los Rockefellers, Craig Venter y

otros inversionistas están trabajando tras bambalinas para traer algas genéticamente modificadas (GM) al Mercado con productos que incluyen gasolina, alimento animal hecho con estiércol, alimento para humanos y vacunas.

El gobierno de EE.UU. también tiene una participación en esta empresa. Obama impuso una moratoria sobre la perforación de petróleo en tierras federales y votó en contra del oleoducto Keystone, además de subsidiar a la industria nuclear en lugar de aumentar las reservas de petróleo.

Obama ha abogado por sustituir el 17 por ciento de las importaciones de petróleo de Estados Unidos con aceite hecho a partir de algas.

Las algas podrían ser el próximo pozo sin fondo por donde el gobierno tira el dinero, en detrimento de los contribuyentes,

parecido a muchos escándalos de energía solar.

Hay dos áreas principales de investigación de algas que el gobierno y las entidades privadas están financiando, las granjas de algas abiertas de estanque usan grandes cantidades de agua dulce, pero es la opción más barata. La segunda opción son algas mutadas, genéticamente modificadas (GM) o sintéticas que pueden ser capaces de utilizar agua salada y contaminada, pero existe el riesgo de consecuencias que se salen de control.

#### ESTANQUE ABIERTO

Obama hizo referencia a un estudio que sugirió que el 17 por ciento de las importaciones de petróleo de EE.UU. podrían ser sustituidas por aceite de algas mediante el procedimiento de estanque

Ver EDITORIAL página 6

### The renewable insanity of Monsanto, Bill Gates, the Rockefellers and Craig Venter

FROM THE EDITOR:

by Cassandra Anderson

Monsanto, Bill Gates, the Rockefellers, Craig Venter and other investors are working behind-the-scenes to bring genetically engineered (GE) algae to market with products that include fuel, animal feed made with manure, human food and vaccines.

The US government have a stake in this enterprise, too. Obama put a moratorium on drilling for oil on federal land and voted down the Keystone pipeline, in addition to subsidizing the nuclear industry instead of increasing oil reserves.

Obama has advocated replacing 17 percent of US oil imports with oil made from algae.

Algae could be the

next bottomless pit that the government flushes money down, to the detriment of the taxpayer, similar to the many solar energy scandals.

There are two major areas of algae research that the government and private entities are funding; open pond algae farms use massive amounts of freshwater, but this is the cheapest option. The second option is mutated, genetically engineered (GE) or synthetic algae that may be able to use saltwater and polluted water, but there are risks of out-of-control consequences.

#### OPEN POND

Obama referenced a study that suggested 17 percent of US oil imports could be replaced with al-

See EDITORIAL page 5

Del 3 al 12 de octubre de 2012

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica de los artículos. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

*El Reportero's* aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the articles. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

**El Reportero**  
The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero

12/24/16 to 6/12/04

## Por qué los veteranos de guerra se suicidan

—por Luke Hiken y Marti Hiken

Cifras recientes indican que por cada soldado muerto en Afganistán e Irak, 25 veteranos se suicidan a su regreso a EE.UU. ¡Es una estadística sorprendente! ¿Cómo puede ser?

En 1971, la Universidad de Stanford realizó un experimento de la cárcel para determinar cuáles son los efectos de la prisión en un grupo seleccionado de alumnos. La mitad de los estudiantes fueron elegidos para actuar como guardias de prisión, mientras que la otra mitad debían ser delincuentes condenados por delitos graves. La Universidad tuvo que terminar el experimento abruptamente cuando se descubrió que los "guardias" se estaban convirtiendo en sádicos, violentos opresores, y los "criminales" estaban respondiendo a las condiciones de encarcelamiento de una manera peligrosamente rebelde. El experimento destacó lo que le sucede a gente promedio, educada, cuando se les trata sin respeto y sin protecciones. Más importante aún, demostró el efecto catastrófico que la autoridad desenfrenada, la violencia y la corrupción tenían en los encargados de las funciones de vigilantes y guardias.

Estamos siendo testigos de un colapso similar de la moral y del juicio entre las tropas estadounidenses que actualmente llevan a cabo las guerras imperialistas en Irak, Afganistán, Libia y otros lugares en Medio Oriente. "El Diario de Con-

sultas y Psicología Clínica"

publicó recientemente el informe que por cada soldado muerto en Irak, Afganistán y Medio Oriente en los últimos 10 años, 25 veteranos más se han suicidado. Sean o no estos intentos de suicidio el resultado del TEPT (Trastorno de Estrés Post-traumático), colapsos en la salud mental, o de las consecuencias naturales de que buenos "soldados" se conviertan en monstruos debido a las condiciones a las que se someten (es decir, el experimento de Stanford), es discutible. Sin embargo, lo que más está en juego aquí es el hecho de que más de medio millón de soldados y mercenarios (es decir, "contratistas civiles") han vuelto a nuestras comunidades desde el Medio Oriente, y el Pentágono opina que aproximadamente 1/3 de ellos sufren de algún tipo de trastorno de estrés postraumático.

Lo que destaca estas estadísticas, es la depravación moral que resulta de todos los aspectos de nuestra participación en Medio Oriente, y el impacto que tienen nuestros asaltos coloniales, no sólo en las poblaciones indefensas que hemos elegido destruir, sino también en los autores de esos ataques. Es imposible que los soldados participen en una masacre injustificada, y que no queden marcados. Uno podría haber pensado que nuestras experiencias en Vietnam habrían proporcionado una pista sobre los desastrosos resultados que las guerras injustificadas tienen en los hombres

Un país que mata a ci-

Ver COLUMNA página 7

## Why war veterans kill themselves

—by Luke Hiken and Marti Hiken

Recent figures indicate that for every soldier killed in Afghanistan and Iraq, 25 veterans commit suicide upon their return to the U.S. That is an astonishing statistic! How can this be?

In 1971, Stanford University conducted a prison experiment to determine what the effects of imprisonment were on a selected group of students. One half of the students were chosen to act as prison guards while the other half were to be criminals convicted of serious crimes. The University had to bring the experiment to an abrupt end when it was discovered that the "prison guards" were becoming sadistic, violent oppressors, and the "criminals" were responding to the conditions of imprisonment in dangerously rebellious ways. The experiment underscored what happens to average, educated people, when they are treated without respect, and without protections. More importantly, it demonstrated the catastrophic effect that unrestrained authority, violence and corruption had on those entrusted with the roles of caretakers and guards.[1]

We are witnessing a similar breakdown of morality and judgment among U.S. troops presently carrying out our imperialist wars in Iraq, Afghanistan, Libya, and elsewhere throughout the Middle East. "The Journal of Consulting and Clinical Psychology" recently issued the report that for

every soldier who was killed in Iraq, Afghanistan and the Middle East over the last 10 years, 25 more veterans have committed suicide.[2] Whether or not these suicide attempts are a result of PTSD (Post Traumatic Stress Disorder), mental health breakdowns, or the natural consequences of having good "soldiers" turn into murdering monsters because of the conditions they are placed under (i.e. the Stanford experiment), is debatable. Yet, what is more at issue here is the fact that over a 1/2 million soldiers and mercenaries (i.e. "civilian contractors") have returned home to our communities from the Middle East, and the Pentagon opines that approximately 1/3 of them suffer from some form of PTSD.

What these statistics highlight, is the moral depravity resulting from all aspects of our involvement in the Middle East, and the impact our colonial assaults have, not only on the defenseless populations we have chosen to destroy, but also on the perpetrators of those assaults as well. It is impossible for soldiers to participate in unjustified mass murder, and not be scarred by it. One would have thought that our experiences in Vietnam would have provided a clue as to the disastrous results that unjustified wars have on the men and women asked to fight in them. But no, our Pentagon and "misleaders," have learned nothing from Vietnam, the Russian and French failures in Af-

ghanistan, or our deceitful and shameful attack on Iraq. These "misleaders" are unaffected by the cruelty and viciousness of their overseas forays, while many engaged in these wars will spend their days contemplating killing themselves.

Recent studies conducted by NYU and Stanford have documented the fact that hundreds more civilians have been killed by the U.S. drone attacks than the Pentagon acknowledges. [3] Yet some bull-headed bureaucrat in the Defense Department, named John Brennan, has the audacity to explain to Obama that these studies are inaccurate, and that our "pin-point" accuracy with drones is only killing terrorists, and any unwarranted deaths are "extremely rare." Are these pathologically absurd comments by Brennan designed to insulate Obama from his slaughter of hundreds of innocent women and children identified in the studies, or do we assume that Obama is even more of a scoundrel than we imagined, for setting up a clown like Brennan to rubber stamp the illegal use of drones?

A nation that murders civilians indiscriminately, wages wars of aggression against defenseless nations, and lies to its own people about our reasons for destroying governments around the world is not only subjecting its soldiers to resulting suicidal behavior, but destroying the moral integrity of the entire na-

See COLUMNA página 7

Espacio pagado

# Mi voto, mi voz

— por Katharine Ann Díaz

Después de haber votado, ¿porta usted con orgullo su calcomanía "Yo voté"? En el trabajo o en los quehaceres, ¿busca a ver quién más porta una calcomanía? Felicidades, usted es un ciudadano estadounidense con conciencia que ejerce su derecho a votar.

Y usted es el candidato ideal para hacer uso de su entusiasmo y motivar a los demás a votar también.

Según la Secretaría de Estado de California, Debra Bowen, el asombroso número de 6.5 millones de californianos que pueden votar ni siquiera están registrados. Es el mismo número de personas que en doce de los estados con menos votantes combinados. Además, el Public Policy Institute de California reporta que de todos los votantes no registrados en California, el 23 por ciento son blancos el 59 por ciento son latinos.

Una democracia, como la que disfrutamos en Estados Unidos, se construye a base de que cada ciudadano cuenta con una voz en las elecciones nacionales y locales—desde elegir al presidente de nuestra nación

hasta determinar quiénes serán los servidores públicos electos. Como votante en California, usted también tiene una voz respecto a las leyes y las propuestas que pueden afectar la calidad de la educación en las escuelas, que protegen a los trabajadores y que garantizan los derechos para las comunidades poco representadas, entre éstas la de los latinos.

Algunos podrían pre-guntarse, "¿Qué importa mi voto? Sólo soy una persona". Sí, una persona significa un voto. Si su comunidad no vota, votantes en otras comunidades deciden sobre el destino de usted. ¡Ellos son los que determinan las elecciones!

¿Cómo puede usted ayudar? Este año de elecciones, haga el compromiso de motivar al menos a tres personas a que se registren para votar.

Se les puede ayudar de las siguientes maneras:

- Dígales que pueden conseguir una solicitud para registrarse en papel en la biblioteca, en las oficinas del Department of Motor Vehicles, en las oficinas de correos o en cualquier oficina de elecciones del condado.

- Enfatice lo importante

que es que el formato tenga el sello postal o que sea entregado en la oficina de elecciones del condado a más tardar el 22 de octubre.

- O enseñe cómo registrarse en línea al visitar: <https://rtv.sos.ca.gov/elections/register-to-vote>. Ahora es más fácil que nunca, y la información también está disponible en español.

- Explique que también se puede votar por correo. De esta manera, tienen tiempo para considerar los asuntos con cuidado y para votar en su propia casa. Es imperativo que envíen la balota antes de la fecha límite marcada.

- En noviembre, recuerde a sus amigos que el día de elecciones es el 6 de noviembre.

- Ayúdelos a encontrar su casilla correspondiente.

- Y asegúrese de avisarles que quiere verlos portando su calcomanía "Yo voté" después de las elecciones.

National Nurses United patrocina este artículo.

(Katharine A. Díaz es una escritora basada en Los Ángeles quien se enfoca en los asuntos de latinos. Es la antigua editora de la revista Hispanic, y su primer libro de recetas, Sabores Yucatecos: A Culinary Tour of the Yucatán (WPR Books: Comida, 2012), se publicó a principios de este año).

# Advertisement My vote, my voice

— by Katharine Ann Díaz

After voting, do you proudly wear your "I Voted" sticker? At work or out and about do you find yourself looking around to see who else is sporting a sticker? Congratulations, you are a conscientious U.S. citizen exercising your right to vote.

And you are the ideal candidate to use your enthusiasm to motivate others to vote.

According to California Secretary of State, Debra Bowen, an astounding 6.5 million people in California who could vote are not even registered to vote. *That number is the same as 12 of the lowest voting states in 2008 combined.* On top of that, the Public Policy Institute of California reports that of all unregistered voters in California, 23 percent of unregistered voters are white, while 59 percent are Latino.

A democracy, such as that enjoyed in the United States, is built on every citizen having a voice in national and local elections—

Advertisement

# My vote, my voice

— by Katharine Ann Díaz

from selecting the president of our nation to determining local elected officials. As a voter in California, you also have a voice in laws and propositions that can impact the quality of education in our schools, that protect workers to laws that guarantee rights for all underrepresented communities, including Latinos.

Some people may ask, "What difference does my vote make? I am just one person." Yes, one person equals one vote. If your community doesn't vote then voters in other communities will decide what happens to you. Talk about election deciders!

What can you do to help? This election year, commit to motivating at least 3 people to register to vote. Here's how to help them:

- Tell them that they can get a paper voter registration application at a library, Department of Motor Vehicles offices, U.S. post office or a county elections office.

- Stress how important it is that the form is post-marked or hand-delivered to their county elections office

no later than October 22.

- Or show them how to register on-line by visiting: <https://rtv.sos.ca.gov/elections/register-to-vote>. It's easier than ever now, and the information is also available in Spanish.

- Explain that they can also vote by mail. This way they have the time to consider the issues carefully and vote in the privacy of their own home. Just make sure to mail the ballot by the deadline noted.

- When November hits, remind your friends that Election Day is coming up on November 6.

- Help them find the location of their polling place.

- And make sure you tell them that you want to see them wearing their "I Voted" sticker after casting their votes. National Nurses United is the sponsor of this article.

(Katharine A. Díaz is a Los Angeles-based writer who focuses on Latino issues. Former editor of Hispanic magazine, her first cookbook, *Sabores Yucatecos: A Culinary Tour of the Yucatán* (WPR Books: Comida, 2012), was published earlier this year).

**PROUESTA 37 la página 1**

tarios que han donado su tiempo, dinero y esfuerzo para lograr que la Propuesta 37 sea aprobada.

Pero esta carrera está lejos de terminar. Las grandes corporaciones están, por supuesto, alineadas para oponerse a la Propuesta 37 porque **no quieren que usted sepa que está comiendo OMG**. Monsanto, Dupont, Coca-Cola, Pepsico y todos los otros sospechosos habituales han canalizado **decenas de millones de dólares** para derrotar la Propuesta 37, y sus anuncios han recién comenzado a publicitarse.

Durante las próximas cuatro semanas, estos mentirosos corporativos van a dar una paliza a los votantes de California con un bombardeo de desinformación acerca de la Propuesta 37, y sus anuncios han recién comenzado a publicitarse.

en un intento desesperado de derrotar esta medida en el voto. "Su próxima avalancha de anuncios de ataque va a tratar de asustar a los votantes haciéndolos creer que los costos de los alimentos subirán si la Propuesta 37 es aprobada, usando cifras falsas de 'estudios' falsos financiados por su propia campaña", explicó Gary Ruskin, director de la campaña por el SI en la 37.

Lo que es realmente divertido sobre estos anuncios de ataque, por cierto, es que nunca se utilizan las palabras "modificado genéticamente" o "OGM" ¡porque saben que la gente no quiere OMG! Así que tratan de fingir que la Propuesta 37 es algo completamente distinto, con la esperanza de confundir a los electores para que voten contra ella.

**Se necesita su ayuda desesperadamente en**

**los últimos momentos**

En este momento, tenemos que luchar contra el dinero con dinero. Ya hemos logrado un gran éxito al conseguir que esta medida esté en el voto. Hemos llevado a cabo una exitosa campaña de activismo de base en internet, difundiendo el mensaje de etiquetado de los OGM en Facebook, Twitter, por correo electrónico, YouTube y sitios web. Esta victoria está a nuestro alcance, ¡y será una de las victorias del consumidor más importantes en la historia de Estados Unidos!

Ahora mismo, **lo llamo a donar al SI en la campaña por la 37. Haga click aquí para ir a la página de donación**.

Cada aporte ayuda, incluso \$7, \$15 o \$20. Por favor piense en donar lo

**Ver PROPUESTA 37 página 5**

troducido por primera vez en 1982, el sandwich desapareció primero en 1985, pero luego periódicamente ha resurgido en McDonalds en EE.UU. y en el extranjero. El McRib de culto ha generado no sólo páginas de Facebook, sino también sitios localizadores de McRib y una cuenta de Twitter".

Tal vez si más estadounidenses realmente supieran lo que hay en un McRib estarían poco dispuestos a encontrar uno. Además de la presencia de una gran cantidad de ingredientes cuestionables, el propio sandwich está sobrepasado en contenido de sodio (980 mg - más de la mitad de la cantidad diaria recomendada) y grasas saturadas (10 g - no es exactamente saludable para el corazón).

**Incluso la comida rápida "saludable"... no lo es**

Las revelaciones sobre el McRib son consecuentes con una investigación de campo realizada anteriormente que descubrió que la comida rápida es deficiente en cuanto a ofrecer a los

consumidores una alternativa saludable – incluso cuando los mismos restaurantes de comida rápida están pregonando sobre supuestas alternativas "saludables".

De nuevo piense en McDonald. El escritor gastronómico del New York Times, Mark Bittman escribió que la Avena de Fruta & Jarabe de Arce de la cadena, que fue presentado a principios de 2011, no es ni siquiera "ligeramente" mejor para usted, en términos de consumo de calorías, grasas saturadas, etc., a pesar de venderse como "cuenca llena de salud".

La historia de la avena y McDonald surgió a fines del año pasado, cuando Mickey D's, en su continuo esfuerzo para decirnos que está ofreciendo "una selección de opciones saludables equilibradas" ... comenzó a vender el cereal. Sin embargo, en el típico estilo McDonalds, la compañía está haciendo todo lo posible para convertir la avena en otra mala elección. ... Una descripción más precisa que "100

Ver SALUD página 7

Las revelaciones sobre el McRib son consecuentes con una investigación de campo realizada anteriormente que descubrió que la comida rápida es deficiente en cuanto a ofrecer a los

**LOAN from page 1**in Oakland, [California](#).

The data follows complaints that commission-driven debt collectors the government hires aren't telling students about affordable options to repay their debt, especially a plan that lets them make payments tied to their incomes. Students have borrowed \$1 trillion to pay for higher education, surpassing credit-card debt.

**More Disclosure**  
Congress is also examining the often deceptive letters that college financial-aid offices send to admitted students that play down the cost of attendance by making government loans seem like grants. Barack Obama's administration, as well as Republicans and Democrats in Congress, are calling for more disclosure about college costs and student outcomes.

On the stump, President Obama has touted an executive order that eases the process for applying for a loan program that lets students make lower payments tied to their income -- easing their burden and making it

**LATIN BRIEFS from page 1**

The attorney was brought to trial by the Public Ministry in August after a peasant demonstration in the capital in which the protesters, some of them from MARCA, were demanding land.

The protest was broken up by the National Police and several of the demonstrators were injured in the melee.

Trejo, Confadeh said, "played a significant role in the defense of the right to land by peasant cooperatives affiliated with MARCA: San Isidro, Despertar, San Esteban and La Trinidad."

The attorney presented "legal motions for several years until he got a civil judge to issue a ruling that returned the lands to the peasants on June 29 of this year, 18 years

less likely they will default.

Republican challenger [Mitt Romney](#) said that initiative encourages students to take on more debt. Romney advocates cutting education regulation and encouraging colleges to become more efficient, lowering costs partly through the use of online instruction.

The government tracks default data to protect taxpayers and keep students from attending programs that don't prepare them for employment.

**School Accountability**  
"We continue to be concerned about default rates and want to ensure that all borrowers have the tools to manage their debt," U.S. Secretary of Education [Arne Duncan](#) said in a statement. "In addition to helping borrowers, we will also hold schools accountable for ensuring their students are not saddled with unmanageable student loan debt."

Under the new three-year measure, colleges with default rates of 30 percent or more for three consecutive years risk losing eligibility for federal financial aid. Schools can also be barred

after they were taken from them by landowners Miguel Facusse and Rene Morales," Confadeh said.

However, according to the humanitarian organization, during a Supreme Court recess, the landowners had their lawyers introduce a motion that was resolved in an illegal manner to benefit them.

On July 18, Trejo said at a press conference at Confadeh headquarters that the landowners were influence peddling in the courts to reverse a ruling returning the lands to the MARCA peasants.

In Bajo Aguan, one of the most fertile areas of Honduras, groups of peasants are demanding land from the government. It is a tense region with frequent armed clashes between laborers and security guards

from the program if the rate balloons to 40 percent in a single year. The sanctions don't take effect until results are released in 2014.

Today's report covers the three years through Sept. 30, 2011. For all colleges, the 13.4 percent rate exceeded the two-year rate of 9.1 percent -- the worst in 14 years -- and up from 8.8 percent a year earlier.

By the new three-year yardstick, the default rate at for-profit colleges was 22.7 percent. Based on the two-year period, they reported a 12.9 percent default rate.

**Rate Manipulation**  
Some for-profit colleges encourage students to defer payments in their early years, in an effort to keep down default rates that could jeopardize their federal funding, according to a report by the Senate Committee on Health, Education, Labor and Pensions released in July.

**See LOAN page 6**

working for local landowners and over the past three years more than 60 people have been killed.

The violence has not fallen off despite the fact that the government signed an agreement with the landholders to buy more than 4,000 hectares (10,000 acres), some of it cultivated with African palm, from which palm oil is extracted, to return to the peasants.

Honduran authorities say that the clashes that continue to occur in the region are being provoked by armed criminal bands who say they are peasants.

Other groups of laborers who are demanding land are affiliated with the Unified Movement of Peasants of Aguan, or MUCA. (Reported by Hispanically Speaking News).

Ayúdenos a construir una prensa latina libre anunciándose en *El Reportero*. Llámenos al 415-648-3711

## Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



La Guernica

### España celebra el 75to aniversario del "Guernica" de Picasso

—por los servicios de cable de El Reportero

El Museo Reina Sofía de España ha montado una impresionante exhibición para celebrar el 75to aniversario del "Guernica," pintado por [Pablo Picasso](#) en memoria del devastador bombardeo de la ciudad norteña el 26 de abril de 1937.

"Encuentros con los 1930s" es el título de la exhibición diseñada para poner a los visitantes en contacto con la historia y mostrar lo que los artistas estaban haciendo durante una década turbulenta, clave para entender los momentos que vivimos actualmente.

La exhibición, inaugurada el martes por la Reina Sofía, es una de las más importantes de la temporada para el museo, como es evidente por los 2,000 metros cuadrados (21,500 pies cuadrados) dedicados a exhibir más de 400 obras, incluyendo muchas de las instituciones y colecciones más importantes en el mundo.

Un buen 75 por ciento de esas obras nunca habían sido

exhibidas en España, tal como la pintura de 1937 "New Chicago Athletic Club" de Antonio Berni.

El bombardeo de Guernica, un pueblo de 5,000 personas, por parte de los aliados alemanes e italianos del Gen. Francisco Franco, fue el primer ataque aéreo indiscriminado en una ciudad.

Como lo immortalizó Picasso, el ataque ha llegado a simbolizar el horror de la Guerra y el sufrimiento de la población civil, ya sea como blanco directo o simplemente habiendo quedado atrapada en el fuego cruzado.

**Javier Bardem interpreta a un villano extraordinario en nueva cinta de Bond Skyfall**

Javier Bardem interpreta a un extraordinario villano en *Skyfall*, la nueva aventura del agente secreto más famoso en la historia del cine, James Bond, dijo la productora Barbara Broccoli el sábado en un evento que lanza la gira internacional de pre-

sentación de la película.

Broccoli se disculpó porque [Bardem](#) no estaba en el evento- tuvo que suspender su viaje a Moscú debido al mal tiempo mientras grababa en España "The Counselor," una nueva película del director británico Ridley Scott.

Javier es un villano extraordinario porque tiene razones personales para dar problemas al Agente 007, explicó Broccoli en una conferencia de prensa en un hotel en el centro de Moscú, donde fue acompañada de la nueva chica Bond, Berenice Marlohe de Francia.

En la repleta conferencia de prensa, Broccoli, co-productora de *Skyfall*, dijo que Bardem, quien interpreta a Raoul Silva, es un actor magnífico y que fue genial que hayan podido convencerlo de aceptar el papel – porque la gente va a amar su trabajo, que ella califica de excepcional.

Broccoli, cuyo padre fue uno de los productores originales de la saga, dijo que su padre estaría feliz porque las películas de James Bond han seguido siendo populares por tanto tiempo, medio

[Ver ARTES página 5](#)

### Spain honors 75 anniversary of Picasso's *Guernica*

—by the El Reportero's wire services

Spain's Queen Sofia Museum has mounted an impressive exhibition to celebrate the 75th anniversary of "Guernica," painted by [Pablo Picasso](#) in memory of the devastating bombing of that northern Spanish town on April 26, 1937.

"Encounters with the 1930s" is the title of the exhibition designed to put visitors in touch with history and show what artists were doing during a turbulent decade, a key to understanding the times we live in now.

The exhibition, inaugurated Tuesday by Queen Sofia, is one of the most important of the season for the museum as is evident from the 2,000 square meters (21,500 sq. ft.) dedicated to displaying more than 400 works, including many from the most important institutions and collections around the world.

A good 75 percent of these works have never been shown in Spain before, such as the 1937 painting

"New Chicago Athletic Club" by Antonio Berni.

The bombardment of Guernica, a town of 5,000 people, by the German and Italian allies of Gen. Francisco Franco, was the first indiscriminate air attack on a city.

As immortalized by [Picasso](#), the attack has come to symbolize the horror of war and the suffering of the civilian population, whether targeted directly or simply caught in the crossfire.

**Javier Bardem plays an extraordinary villain in New Bond flick *Skyfall***

Javier Bardem makes an extraordinary villain in *Skyfall*, the new adventure of the most famous secret agent in the history of movies, James Bond, producer Barbara Broccoli said here Saturday at an event launching the film's international presentation tour.

Broccoli apologized for [Bardem](#) not being at the event - he had to suspend his trip to Moscow

due to the bad weather during the shooting in Spain of "The Counselor," a new film by British director Ridley Scott.

Javier is an extraordinary villain because he has personal reasons to create problems for Agent 007, Broccoli explained at a press conference in a downtown Moscow hotel, where she was accompanied by the new Bond girl, France's Berenice Marlohe.

At the packed press conference, Broccoli, co-producer of *Skyfall*, said that Bardem, who plays Raoul Silva, is a magnificent actor and it was great they could convince him to take the part - because people are going to love his work, which she called exceptional.

Broccoli, whose father was one of the original producers of the saga, said her dad would be glad that James Bond films have remained popular so long - half a century on the big screen.

Broccoli believes the value of *Skyfall* is precisely the extraordinary cast that director Sam Mendes, winner of an Oscar for "American Beauty,"

[See ARTS page 7](#)

## Calendario de eventos Calendar of Events



Martha Vaughan

### Beneficiencia Outside at Eastside con John Santos

—por el equipo de El Reportero

No se pierdas este concierto de BENEFICENCIA único de uno de los centros culturales más importantes de la nación.

Esta será una experiencia inolvidable, un evento distinto con más giros extraños y sorpresas que una montaña rusa, mientras deconstruimos lo estándar y reconstruimos lo familiar. ¡El 100 por ciento de lo recaudado se destina al Centro Cultural Eastside!

El Centro Cultural Eastside realiza una labor esencial en las artes y la justicia social en el barrio San Antonio / Fruitvale de Oakland. Por favor venga y preste su muy apreciado y necesario apoyo.

OUTSIDE at EASTSIDE, contará con el el Sexteto John Santos con los invitados especiales Faye Carol, Pabón Rico, y Kellye Gray en vivo y en

un concierto poco ortodoxo en el Centro Cultural Eastside, 2277 International Blvd., Oakland. (510) 533-6629. Sábado 6 de octubre de 2012 a las 20:00. Donación de \$ 15 mínimo.

**Ideas audaces para nuestro futuro con Ralph Nader**

El seis veces candidato presidencial y por mucho tiempo defensor público y activista Ralph Nader presentará una serie de soluciones para tomar medidas energéticas contra el crimen corporativo y reducir el presupuesto de las fuerzas armadas y discutir 15 otras propuestas sobre cómo cree que podemos encarar nuevamente a nuestro país. Nader advierte que nuestro país se encuentra en medio de una grave angustia fiscal y social.

Nader ha sido candidato seis veces a la Presidencia de Estados Unidos, funcionando como un can-

**Todos los jueves a las 7 p.m. en el Restaurante Oye Managua en SF a bailar música de calidad con la cantante nicaragüense Martha Vaughan y el pianista de Bwana Danilo Amador**

didato inscrito en 1992 en las primarias democráticas de New Hampshire como candidato en 1996 y en 2000 por el Partido Verde. Se presentó de forma independiente en 2004 y 2008, recibiendo casi 3 millones de votos. Nader fue nombrado una de las "100 personas más influyentes de la historia norteamericana"

[Ver CALENDARIO página 6](#)

### Outside at Eastside benefit with John Santos Sextet

—by the El Reportero's staff

Don't miss this unique BENEFIT concert for one of the most important cultural centers in the nation!

This will be an unforgettable, outside the box event with more unusual turns and surprises than a roller-coaster as we deconstruct the standard and reconstruct the familiar. 100 percent of the proceeds go to the Eastside Cultural Center!

The Eastside Cultural Center does crucial work in the Arts and social justice in the San Antonio/Fruitvale neighborhood of Oakland. Please come out and lend your much-appreciated and needed support.

OUTSIDE at EASTSIDE, featuring The John Santos Sextet with special guests

Faye Carol, Rico Pabón, and Kellye Gray live and in unorthodox concert at The Eastside Cultural Center 2277 International Blvd. Oakland. (510) 533-6629 Saturday, Oct. 6, 2012, at 8 p.m. \$15 minimum donation.

Bold Ideas for Our Future with Ralph Nader

Six-time presidential candidate and long-time public advocate and activist Ralph Nader will present a series of solutions for cracking down on corporate crime and reducing the military's

budget and discuss 15 other proposed ingredients for how he believes we can get our country back on track. Nader warns that our country is in the midst of serious fiscal and social distress.

Nader is a six-time candidate for President of the United States, running as a write-in candidate in 1992 in the New Hampshire Democratic primary as a nominee in 1996 and 2000 for the Green Party. He ran independently in 2004 and 2008, receiving almost 3 million votes. Nader was named one of the "Top 100 Most Influential Figures in American History" by *Atlantic Monthly*. A crusading activist, Nader's public advocacy has brought about reforms such as safer vehicles, environmental preservation, better access to government information, and increased corporate accountability.

At 6:30 p.m. check-in, 7 p.m. program, 8 p.m. book signing. At Cubberley Theatre, 4000 Middlefield Rd., Palo Alto. Standard tickets: \$20 Non-members, \$8 members.

**Zoo Careers Night**

Teens! Are you considering a future career at the zoo? Wondering what types of zoo careers might be available to you- or even, what exactly people DO

**Every Thursday at 7 p.m. at Oye Managua Restaurant in SF, dance with quality music with Nicaraguan singer Martha Vaughan and pianist Danilo Amador from group Bwana**

when working at the zoo?

Zoo Careers Night is just the event for you! We'll discuss the types of jobs that can be had in zoos, how to get a job in a zoo, and what you can do NOW, as high school students, to get started. Program Fee: \$15.00 per teen, \$7.00 per adult. **Friday, Oct. 12, 2012, from 5:30 p.m. – 9:30 p.m.**

For more info contact: Melinda at 510-632-9525, ext 201 or [Melinda@oaklandzoo.org](mailto:Melinda@oaklandzoo.org). Oakland Zoo is located at 9777 Golf Links Road, Oakland. [www.oaklandzoo.org](http://www.oaklandzoo.org).

**El Reportero necesita representantes de ventas de publicidad con experiencia en ventas. Por favor llamar al 415-648-3711**

**PROPOSITON from page 1**

tirely, hoping to confuse voters into voting it down.

**Your help is desperately needed in this final hour**

Right now, we've got to fight money with money. We've already achieved huge success just getting this measure on the ballot. We've waged a wildly successful grassroots activism campaign on the internet, spreading the message of **GMO labeling** across Facebook, Twitter, email, YouTube and websites. This victory is now within reach, and it would be one of the most significant consumer victories in the history of America!

Right now, I urge you to **donate to the YES on 37 campaign**. [Click here to go to the donation page](#).

Every donation helps, even \$7, \$15 or \$20. Please consider donating what you can, **even if you**

**don't live in California.** Why? Because if this measure passes in California, it could very well halt the use of GMOs nationwide! Proposition 37 is the leverage point for achieving a sweeping victory against the hidden use of GMOs in food across the nation.

So please, to the extent you can, [donate NOW to Yes on 37](#).

**What we're doing to help support Proposition 37**

As I'm writing this story, right now, I'm donating \$1,000 to this campaign from my own personal funds. But that's just a small drop in the bucket compared to what we're now working on raising with the opening of our new online store, the **Natural News Store**, which is now open for business and is shipping out orders right now!

**A portion of every sale between now and**

**October 26th is being donated to help support Proposition 37.** So with every purchase of the superfoods, nutritional supplements and other items we have available at the store, you also help support Proposition 37. Check out our amazing [Liquid Turmeric extract](#), by the way, which is unique in the industry.

Finally, I'm also finishing up a **new song and music video called "Just Label It"** which could be launched as early as one week from today. That song and music video also supports **Proposition 37** and helps educate people about why we need GMO labels in our food.

This will be my second song on the issue of GMO. See my previous song and music video entitled, "Just Say No to GMO" at: <http://www.natural-news.com/NoGMO.html>

**EDITORIAL from page 2**

gae oil using the open pond method. However, he failed to mention that these algae farms would require land mass the size of North Dakota and a continuous supply of freshwater.

It requires 350 gallons of water to produce 1 gallon of algae oil! The amount of water required to replace 17 percent of oil imports is equal to 25 percent of all water in the US used for crop irrigation.

The [study](#) published by the Pacific Northwest National Laboratory failed to account for polluted water, evaporation and the energy required to keep ponds from freezing.

**GENETICALLY ENGINEERED (GE) / BIOTECH ALGAE**

Critics of GE algae say that there are great risks that include mutation, contamination, becoming out-of-control, killing fish and polluting water systems.

The purpose of genetically engineered products is to lock up income-generating patents and to create monopolies.

**Green Crude Alliances: Sapphire Energy**

Monsanto, Bill Gates, the Rockefellers, the pharmaceutical giant Wellcome Trust fund and others invested \$144 million in the Sapphire Energy algae oil biotech company that is based in San Diego.

The US government, funded by taxpayers, gave over \$100 million in corporate welfare grants and loan guarantees to Sapphire Energy.

Sapphire recently opened an operational algae-to-oil farm in New Mexico that uses non-potable (non-drinkable) water to grow algae that is mutated, but not genetically engineered at this time. However, Sapphire plans to switch over to GE strains of algae.

Sapphire Energy has partnered with Monsanto and are receiving an undisclosed "significant income stream" from them. Monsanto's interest in the fast-growing algae is in increasing staple crop yields on an enormous level, in addition to stress tolerance.

Most people who give a rat's tail about their health know that Monsanto's GE crops are harmful, as was shown in a recent 2-year [study](#) published in France in which rats were fed only Monsanto GE food and they developed horrible tumors and organ damage.

**The Business of Slime: Synthetic Genomics**

Craig Venter's company, Synthetic Genomics, is also conveniently based in San Diego. Craig Venter is known for mapping the human genome and creating 'synthetic' life. He created artificial life by taking a disease-causing bacteria, replicating its DNA in the lab and implanting it into a host to 'create' a new species/disease that took over and killed the host.

[Critics](#) warn against an unintentional plague that could result from Venter's tinkering. Some critics have also argued that he should cease his dangerous experiments until regulations are in place. It would be a pleasant change to see regulations for criminal prosecution against those who create out-of-control organisms that destroy health and the environment.

The purpose of genetically engineered products is to lock up income-generating patents and to create monopolies.

**Green Crude Alliances: Sapphire Energy**

Monsanto, Bill Gates, the Rockefellers, the pharmaceutical giant Wellcome Trust fund and others invested \$144 million in the Sapphire Energy algae oil biotech company that is based in San Diego.

The US government, funded by taxpayers, gave over \$100 million in corporate welfare grants and loan guarantees to Sapphire Energy.

Sapphire recently opened an operational algae-to-oil farm in New Mexico that uses non-potable (non-drinkable) water to grow algae that is mutated, but not genetically engineered at this time. However, Sapphire plans to switch over to GE strains of algae.

Sapphire Energy has partnered with Monsanto and are receiving an undisclosed "significant income stream" from them. Monsanto's interest in the fast-growing algae is in increasing staple crop yields on an enormous level, in addition to stress tolerance.

In addition to Venter's interest in algae oil, he wants to make GE/synthetic algae based food and vaccines that can be produced large-scale within [hours](#).

Venter admits that governments will [play](#) a critical role in algae products because they can impose a tax on carbon dioxide to kill the coal and oil industries with artificially high

prices, opening the door for expensive alternative fuels. This is the very definition of a monopoly- monopolies are dependent on government intervention to manipulate markets and discourage competition.

**Pond Scum Partners**

The J. Craig Venter Institute, Synthetic Genomics and Sapphire Energy are listed as [partners](#) with the San Diego Center for Algal Biotechnology (SD-CAB). Other partners include the San Diego Super Computer Center, General Atomics Corp, Carbon Capture Corp and Chevron (another Rockefeller Standard Oil spin-off).

SD-CAB promotes algae farming using degraded water sources such as waste-water to be used for biofuels and high-protein animal feed in California.

While algae is being pushed as an alternative fuel, animal feed and food for humans is far more [profitable](#).

SD-CAB proposes manure from dairies and feed lots, known as Concentrated Animal Feed Operations (CAFOs), to be placed in an anaerobic bacteria digester (an oxygen-free processing container) to make a biogas to be used as a methane gas fuel. Some of the sludge could then be used as a soil supplement fertilizer.

Then SD-CAB proposes using algae ponds to recycle nutrients from the digested sludge to make high-protein omega-3 oil to be used as a cattle feed supplement. It is hard to understand how feeding cattle algae-treated manure is supposed to make better dairy products. Do these people think that the products will taste better or be more nutritious?

**ARTES de la página 4**

la película, que es la No. 23 en la serie de películas

siglo en la pantalla grande. Broccoli cree que el valor de *Skyfall* es precisamente el extraordinario elenco que ha reunido el director Sam Mendes, ganador de un Oscar por "Belleza Americana".

Ambos actores y productores no han dicho nada sobre el contenido de

la película, que es la No. 23 en la serie de películas sobre el agente secreto y que se estrenará más adelante este mes en Londres.

La película, que busca recuperar el espíritu de las primeras cintas de la serie, fue filmada en Gran Bretaña, Turquía y China. (Informe de *Hispanically Speaking News*).

ando órdenes ahora mismo!

**Un porcentaje de cada venta entre hoy y el 26 de octubre será donado para apoyar la Propuesta 37.** Entonces con cada compra de súper comida, suplementos nutritivos y otros artículos que están disponibles en la tienda, también estará ayudando a apoyar la Propuesta 37. Mire nuestro increíble extracto de líquido Turmérico, a propósito, que es único en la industria.

Finalmente, también estoy terminando una nueva canción y video musical llamado "Sólo Etiquétalo" que podría ser lanzado en una semana. Esa canción y video musical apoya la Propuesta 37 y ayuda a educar a la gente sobre por qué necesitamos etiquetas de OGM en nuestros alimentos.

Esta será mi segunda canción sobre el tema de los OGM. Vea mi canción y video anteriores titulados, "Sólo dile no a los OGM" en: <http://www.natural-news.com/NoGMO.html>

**PROPIEDAD 37 de la página 3**

que pueda, incluso si no vive en California. ¿Por qué? Porque si esta medida es aprobada en California, ¡podría perfectamente detener el uso de OGMs a nivel nacional!

La Propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

**Lo que estamos haciendo para ayudar a la Propuesta 37**

Mientras escribo esta historia, en este momento, estoy donando \$1.000 de mis fondos personales a la campaña. Pero eso es sólo una pequeña gota en el océano comparado con lo que estamos buscando reunir con la apertura de nuestra nueva tienda online, la tienda Natural News, ¡que ahora está abierta al público y está enviada al público!

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

La propuesta 37 es el punto de apoyo para lograr una amplia victoria contra el uso oculto de OGM en los alimentos en todo el país.

Entonces por favor, en la medida de lo posible, [done AHORA al Sí en la 37](#).

**EDITORIAL de la página 2**

abierto. Sin embargo, no se menciona que estas granjas de algas requerirían la masa terrestre del tamaño de Dakota del Norte y un suministro continuo de agua dulce.

Se requieren 350 galones de agua para producir 1 galón de aceite de algas! La cantidad de agua necesaria para sustituir el 17 por ciento de las importaciones de petróleo es igual al 25 por ciento de toda el agua de EE.UU. para uso agrícola.

El estudio publicado por el Pacific Northwest National Laboratory no tuvo en cuenta la contaminación del agua, la evaporación y la energía necesaria para evitar la congelación de los estanques.

**ALGAS GENÉTICAMENTE MODIFICADAS (GM) / BIOTECNOLÓGICAS**

Los críticos de las algas

GM dicen que hay grandes riesgos que incluyen la mutación, la contaminación, llevando a estar fuera de control, matando a los peces y contaminando los sistemas de agua.

El propósito de los productos genéticamente modificados es encerrar a las patentes de generación de ingresos y la creación de monopolios.

**Crudas Alianzas Verdes: Sapphire Energy**

Monsanto, Bill Gates, los Rockefellers, el gigante farmacéutico Wellcome Trust fund y otros invirtieron \$144 millones en el aceite de algas de la empresa de biotecnología Sapphire Energy con sede en San Diego. El gobierno de EE.UU., financiado por los contribuyentes, dio más de \$100 millones en subsidios de bienestar corporativo y garantías de préstamos a Sapphire Energy.

Sapphire recientemente abrió una granja operativa de

algas para aceite en Nuevo México que utiliza agua no potable para cultivar algas que están mutadas, pero no todavía genéticamente modificadas. Sin embargo, Sapphire planea cambiar a variedades de algas GM.

Sapphire Energy se ha asociado con Monsanto y están recibiendo una "fuente de ingresos importante" no publicada por parte de ellos. El interés de Monsanto en las algas de rápido crecimiento es en el aumento de los rendimientos de los cultivos básicos en un gran nivel, además de la tolerancia al estrés. La mayoría de las personas que algo les importa su salud saben que los cultivos de Monsanto transgénicos son perjudiciales, como se demostró en un reciente estudio de dos años publicado en Francia en el que las ratas se alimentaron sólo con comida GM de Monsanto y

desarrollaron tumores horribles y daños a los órganos.

**El Negocio del ci-eno: Synthetic Genomics**

La empresa de Craig Venter, Synthetic Genomics, también está convenientemente basada en San Diego. Craig Venter es conocido por mapear el genoma humano y la creación de vida "sintética". Él creó la vida artificial mediante la adopción de una bacteria que causan enfermedades, replicando su ADN en el laboratorio y su implantación en un huésped para "crear" una nueva especie / enfermedad que dominó y mató al huésped.

Los críticos advierten contra una plaga involuntaria que podría resultar de los retoques de Venter. Algunos críticos han argumentado que él debe cesar sus peligrosos experimentos hasta que las regulaciones estén en su lugar. Sería un

cambio agradable ver regulaciones de procesamiento penal en contra de aquellos que crean organismos fuera del control que destruyen la salud y el medio ambiente.

Exxon, un descendiente directo de la Standard Oil de Rockefeller, se ha comprometido con \$600 millones para la empresa GM de aceite sintético algas de Venter. Venter también ha recibido financiamiento de BP Oil.

Además del interés de Venter en el aceite de algas, quiere hacer comida con base de algas sintéticas/ GM y vacunas que se pueden producir a gran escala en cuestión de horas.

Venter reconoce que los gobiernos desempeñan un papel fundamental en los productos de algas, ya que pueden imponer un impuesto sobre el dióxido de carbono para matar a las industrias del carbón y el petróleo con precios artificialmente altos, abriendo la puerta a los combustibles alternativos caros. Esta es la definición misma de monopolio, los monopolios dependen de la intervención del gobierno para manipular los mercados y desalentar la competencia.

**Asociación en es-tafa de estanques**

El Instituto J. Craig Venter, Synthetic Genomics y Sapphire Energy figuran como socios del Centro de San Diego para la Biotecnología de Algas (SD-CAB). Otros socios son la San Diego Super Computer Cen-

ter, General Atomics Corp, Carbon Capture Corp y Chevron (otro derivado de Standard Oil de Rockefeller).

SD-CAB promueve el cultivo de algas utilizando fuentes de agua degradada como las aguas residuales que se utilizan para biocombustibles y alimentos para animales altos en proteínas en California.

Mientras que las algas están siendo promovidas como una alternativa de combustible, los alimentos para animales y los alimentos para los seres humanos son mucho más rentables.

SD-CAB propone el estiércol de las lecherías y mucho alimento, conocidas como Operaciones Concentradas de Alimentación Animal (CAFO), que se colocan en un digestor de bacteria anaeróbica (un recipiente de procesamiento libre de oxígeno) para hacer una planta de biogás para ser utilizado como combustible gas metano. Algunos de los lodos podrían ser utilizados como un suplemento de fertilizantes del suelo.

Entonces SD-CAB propone el uso de estanques de algas para reciclar los nutrientes de los lodos digeridos para usar el aceite omega-3 alto en proteína como un suplemento de la alimentación del ganado.

Es difícil entender cómo la alimentación del ganado tratado con estiércol algas se supone que hace mejores productos lácteos. ¿Esta gente cree que los productos tienen mejor sabor o son más nutritivos?

**CALENDARIO de la página 4**

por Atlantic Monthly. Un activista de cruzadas, el activismo público de Nader ha traído reformas tales como vehículos más seguros, la preservación del medio ambiente, un mejor acceso a la información pública y el aumento de la responsabilidad corporativa.

A las 6:30 p.m. el registro, 7 p.m. el programa, 8 p.m. firma de libros. En el Teatro Cubberley, 4000 Middlefield Rd., Palo Alto. Entradas estándar: \$ 20 no miembros, \$ 8 miembros.

Ver CALENDARIO página 7

**Noche de Carreras en el Zoológico**

¡Adolescentes! ¿Estás pensando en una futura carrera en el zoológico? ¿Te preguntas qué tipos de carreras en el zoológico podrían estar disponibles para ti, o incluso, qué HACE la gente cuando trabaja en el zoológico?

¡Noche de Carreras en el Zoológico es el evento para ti! Vamos a discutir los tipos de trabajos que se pueden tener en los parques zoológicos, cómo conseguir un trabajo en un zoológico.

Ver CALENDARIO página 7

**PRÉSTAMO de la página 1**

sidades aconsejan a los estudiantes aplazar los pagos para hacer parecer las tasas de morosidad más bajas.

"Las tasas de morosidad son la punta del iceberg de la angustia del prestatario", dijo Pauline Abernathy, vicepresidente del Instituto de Acceso y Éxito Universitarios, una organización sin fines de lucro con sede en Oakland, California.

Los datos siguen las quejas de que los cobradores de deudas impulsados por la comisión que el gobierno contrata no están diciendo a los estudiantes acerca de las opciones asequibles para pagar su deuda, especialmente un plan que les permita realizar los pagos vinculados a sus ingresos. Los estudiantes han tomado prestado \$ 1 billón para pagar la educación superior, superando las deudas de las tarjetas de crédito.

**Más información**

El Congreso también está examinando también las cartas a menudo engañosas que las oficinas de ayuda financiera de las universidades envían a los estudiantes admitidos para minimizar los costos de asistencia a través de préstamos del gobierno que parecen subvenciones. La administración de Barack Obama, así como los Republicanos y los Demócratas en el Congreso, están llamando a brindar más información sobre los costos universitarios y resultados de los estudiantes.

En la tribuna, el Presidente Obama ha promocionado una orden ejecutiva que facilita el proceso de solicitud de un programa de préstamos que permite a los estudiantes hacer pa-

gos menores ligados a sus ingresos - aliviando su carga y reduciendo la posibilidad de quedar moroso.

El candidato Republicano Mitt Romney, dijo que la iniciativa anima a los estudiantes a asumir más deuda. Romney aboga por reducir la regulación de la educación y alentar a las universidades a ser más eficientes, reduciendo los costos en parte mediante el uso de la instrucción en línea.

El gobierno rastrea datos de morosidad para proteger a los contribuyentes y evitar que los estudiantes asistan a programas que no los preparan para el empleo.

**Responsabilidad de las escuelas**

"Seguimos preocupados por las tasas de morosidad y queremos asegurarnos de que todos los prestatarios tengan las herramientas para manejar su deuda", dijo el Secretario de Educación de EE.UU. Arne Duncan en un comunicado. "Además de ayudar a los prestatarios, también vamos a responsabilizar a las escuelas para que aseguren que sus estudiantes no tienen que cargar con una deuda inmanejable de préstamo estudiantil".

Bajo la nueva medida de tres años, las universidades con tasas de morosidad de 30 por ciento o más durante tres años consecutivos, arriesgan perder la elegibilidad para ayuda financiera federal. Las escuelas también pueden ser excluidas del programa si la tasa sube a 40 por ciento en un solo año. Las sanciones no tendrán efecto hasta que los resultados se publiquen en el 2014.

El informe de hoy cubre tres años hasta el 30 de septiembre de 2011. Para todas las universidades, la

tasa del 13,4 por ciento supera a la tasa de dos años de 9,1 por ciento - el peor en 14 años - y más alto del 8,8 por ciento del año anterior.

Según la nueva varía de tres años, la tasa de morosidad en los colegios con fines de lucro fue del 22,7 por ciento. Basado en el período de dos años, reportaron una tasa de morosidad del 12,9 por ciento.

En los tres años del período, las universidades públicas reportaron una tasa del 11 por ciento, mientras que las escuelas privadas sin fines de lucro presentaron una tasa de 7,5 por ciento.

**Manipulación de la tasa**

Algunas universidades con fines de lucro alientan a los estudiantes a diferir los pagos en sus primeros años, en un esfuerzo por mantener bajos los índices de morosidad que puedan poner en riesgo los fondos federales, según un informe del Comité del Senado sobre Salud, Educación, Trabajo y Pensiones lanzado en julio.

El informe acusa a las instituciones con fines de lucro de utilizar la táctica de manipular sus tasas de morosidad. Se destacó el papel de SLM Corp. (SLM), la compañía de préstamos estudiantiles más grande de EE.UU., conocida como Sallie Mae. Una subsidiaria, General de Rentas Corp. aconseja a las universidades con fines de lucro de mantener bajas las tasas de morosidad. La Universidad de Phoenix, propiedad de Apollo Group Inc. (APOL), es un cliente, según el informe del Congreso.

**Apollo, SLM**

Apolo y Sallie Mae usan la tolerancia en los préstamos como "último recurso", dijo Patricia Nash Christel, una portavoz de Sallie Mae, y Richard Castellano, un portavoz de Apollo, en correos electrónicos separados.

Apollo ofrece incenti-

vos financieros para quienes administran sus préstamos para que metan a los estudiantes en planes de pago, en lugar de aplazar los pagos, dijo Castellano.

"El Congreso ha alentado a las escuelas a reducir las tasas de morosidad, y nos ayudará a alcanzar esa meta", dijo Christel.

Con sede en Phoenix, Apollo, la empresa universitaria con fines de lucro más grande, cayó un 0,65 por ciento a 29,05 dólares al cierre en Nueva York. La acción ha caído un 31 por ciento en el último año.

Las universidades con fines de lucro atienden a

los adultos que trabajan y la primera generación de estudiantes universitarios, dijo Steve Gunderson, presidente de la Asociación de Colegios y Universidades del sector privado con sede en Washington, en una declaración acerca de las tasas de morosidad. La industria ha dicho que los datos demográficos de los estudiantes representan las mayores tasas de morosidad de sus escuelas.

Los nuevos datos sugieren que la deuda de préstamos estudiantiles puede dañar las perspectivas económicas de los estudiantes durante muchos años, dijo Stephen Rose, un econ-

omista laboral de la Universidad de Georgetown.

"Mientras más personas tengan problemas hoy significa que más personas tendrán problemas en el futuro porque están empezando a armar un mayor saldo y no lo están pagando", dijo Rose en una entrevista telefónica.

Para contactar a los reporteros de esta historia: John Hechinger en Boston en [jhechinger@bloomberg.net](mailto:jhechinger@bloomberg.net); Janet Lorin en Nueva York [jlorin@bloomberg.net](mailto:jlorin@bloomberg.net)

Para contactar a la editora responsable de esta historia: Lisa Wolfson en [lwolfson@bloomberg.net](mailto:lwolfson@bloomberg.net)

internacionales y al país que les paga por hacerlo.

*Marti Hiken es directora de Progressive Avenues. Es la ex Directora Asociada del Institute for Public Accuracy y ex presidenta de National Lawyers Guild Military Law Task Force. Puede ser contactada en info@progressiveavenues.org, 415-702-9682.*

*Luke Hiken es un abogado involucrado en la práctica de la ley criminal, militar, inmigración y de apelación.*

**COLUMN de la página 2**

viles indiscriminadamente, libra guerras de agresión contra naciones indefensas, y miente a su propio pueblo acerca de las razones para la destrucción de los gobiernos de todo el mundo no sólo está sometiendo a sus soldados a un resultante comportamiento suicida, sino que destruye la integridad moral de toda la nación también. En cada evento deportivo donde vemos los aviones a reacción y ban-

**COLUMN from page 2**

deras estadounidenses con fines de propaganda para que el pueblo estadounidense soporte nuestros crímenes internacionales de guerra, la mayoría de las personas que ven colgar sus cabezas en vergüenza por la decadencia de lo que fue una gran nación.

El experimento de prisión de Stanford era un microcosmos de lo que ocurre en EE.UU. a nivel mundial. Demuestra lo que le pasa a los ciudadanos que se vuelven asesinos

was once a great nation. The Stanford prison experiment was a microcosm of what is happening to the U.S. worldwide. It demonstrates what happens to citizens who become international killers and to the nation that pays them to do so.

*Marti Hiken is the director of Progressive Avenues. She is the former*

*Associate Director of the Institute for Public Accuracy and former chair of the National Lawyers Guild Military Law Task Force. She can be contacted at info@progressiveavenues.org, 415-702-9682.*

*Luke Hiken is an attorney who has engaged in the practice of criminal, military, immigration, and appellate law.*

**SALUD de la página 3**

por ciento avena natural integral", "pasas regordetas", "arándanos dulces" y "crujientes manzanas frescas" sería "avena, azúcar, frutos secos endulzados, crema y 11 ingredientes extraños que usted nunca mantendría en su cocina".

Algunas personas incluso podrían justificar esto diciendo que la compra de la versión McDonald de avena es al menos mucho más conveniente que hac-

erla en casa, pero muchas de esas personas probablemente nunca han hecho avena en casa. Además, ¿qué pasa con la esperma en la cola y el costo adicional?

Otros de los llamados "alimentos saludables" que están siendo desvirtuados por las cadenas de comida rápida son:

-- Ensalada César Premium de McDonald's con Pollo a la plancha (220 cal., 6 g de grasa y 5 g de azúcar por porción- sin el aliño).

-- Mango Mantra Light Smoothie de Jamba Juice (Mango-a-go-go contiene 85g de azúcar- mucho más

que el límite diario de 34g de azúcar agregada para mujeres y 36g para los hombres que es recomendado por la Asociación del Corazón Norteamericana).

-- Sandwich de Pollo Teriyaki y Cebolla dulce de Subway (contiene 760 cal. y 2,020 mg de sodio- eso es 520 mg más de sal que lo que USDA recomienda que los niños, gente con la presión alta, adultos mayores y afro-norteamericanos consuman en un día entero; también contiene 34 gramos de azúcar, todo lo que usted debiera consumir en un solo día).

**ARTS from page 4**

managed to put together.

Both actors and producers have kept mum about the content of the movie, which is No. 23 in the series of

films about the secret agent and which will premiere late this month in London.

The movie, which seeks to recover the spirit of the first films in the series, was filmed in Britain, Turkey and China. (Reported by Hispanically Speaking News).

Help build a free Latino press by placing ad in *El Reportero*. Call us at 415-648-3711

**BIENES RAÍCES  
REAL ESTATE**

Vendo terreno en Ticomón: Del Hotel Ticomón 3 kilómetros, al Sur en Managua. Perfecto para construir condominios o un hotel.

Tamaño: 3,525.027m<sup>2</sup> equivalente a 5,000.038 varas cuadradas. Costo \$19,500,000. Negociable.

Desde una cima, con vista a Managua a tus pies, clima totalmente fresco, muro frontal, agua potable, luz eléctrica. Muy cerca de Managua.

Ubicado del Hotel Ticomón 3 k. al sur. Carretera Sur.

Todos los documentos en regla: Escritura, Historia Registral desde 1970.

Impuestos al día con Alcaldía de Managua, Libertad de Gravamen. Sin intermediario. Llámame al tel:

011-505-866-77-802. email: margine@hotmail.com nc/12.09

**CALENDARIO de la página 6**

co, y lo que puedes hacer AHORA, como estudiante de secundaria, para empezar. Cuota del Programa: \$ 15,00 por adolescente, \$ 7,00 por adulto. Viernes 12 de octubre de 2012, de 5:30 p.m. a 9:30 p.m.

Para más información contacta a: Melinda en el 510-632-9525, ext 201 o [Melinda@oaklandzoo.org](mailto:Melinda@oaklandzoo.org). El Zoológico de Oakland está ubicado en 9777 Golf Links Road, Oakland. [www.oaklandzoo.org](http://www.oaklandzoo.org).

**GAMARRA, CPA  
CONTADOR PÚBLICO CERTIFICADO**

- ¿No ha presentado su declaración de impuestos y necesita ayuda? Llámenos

- Problema de Foreclosure/Short Sale y necesita ayuda para determinar su impuesto personal ó negocio.
- Formación Corporaciones
- Resolvemos problemas con el IRS

Problemas con el IRS? Llame

415-738-8331

650-991-2109  
1156 Hillside Blvd, Daly City

Ask for our  
Full-Care  
Package

4-Tire  
rotation

standard  
oil change

\$25.00  
OFF  
Brake &  
Battery  
Service  
perezautoservice16@yahoo.com  
[www.perezautoservice.com](http://www.perezautoservice.com)  
SE HABLA ESPANOL

# Mission Council

on Alcohol for the Spanish Speaking

## Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años Ofrecemos los siguientes servicios:

- \* Personal profesional que habla Español
- \* Servicios confidenciales
- \* Terapias a familia, individuales y de grupos
- \* Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- \* Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos

**Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services \***

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

### Mission Council

Adult Services

#### Servicio para adultos

154-A Capp St.  
(entre las calles 16 y 17)  
San Francisco, CA 94110  
Tel. 415-826 6767  
Fax: 415-826 6774

\* **Nuestras horas de oficina son:**  
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m.  
a 9:00 p.m.  
y sábado de 8:30 a 4 p.m.

\* **Office Hours:**  
Monday through Friday  
from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

Ofendedor DUI Habitual  
DUI for Multiple Offender  
Open 6 days a week

**DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS**  
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?  
Have you lost your driver license for more than one DUI?  
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.

415-920-0722 or 415-920-0721

Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years Services provided:  
\* Spanish Speaking bilingual professional staff  
\* Confidential services  
\* We offer family, individual, and group treatment  
\* Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

### Mission Council

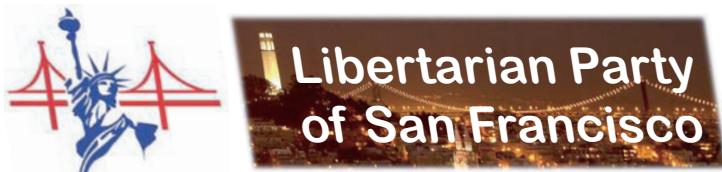
Family Services

#### Servicios para familias

474 Valencia St. Suite 135  
(entre las calles 15 y 16)  
San Francisco, CA  
Tel. 415- 864 0554  
Fax: 415-701 1868

\* **Nuestras horas de oficina son:**  
de Lunes a Viernes de 9:30 a.m.  
a 7:30 p.m. y los Sábados  
de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.

\* **Office Hours:**  
Monday through Friday  
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and  
Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.



## Local SF Ballot Recommendations

November 6, 2012

- |                    |             |
|--------------------|-------------|
| Proposition A..... | NO*         |
| Proposition B..... | NO          |
| Proposition C..... | NO*         |
| Proposition D....  | No Position |
| Proposition E..... | NO*         |
| Proposition F..... | NO          |
| Proposition G..... | NO*         |

\*LPSF is the official opponent of this measure.

Our argument against it appears in the Voters Handbook.

For more info on all our voter recommendations, and to find out how you can support us or participate as a freedom activist, visit LPSF.org



**NOT MORE OF THE SAME**

Para colocar un aviso publicitario en

**El Reportero**

para su empresa,

llámenos al

415-648-3711

## IS YOUR MEDICARE ADVANTAGE PLAN GIVING YOU WHAT YOU DESERVE?

At Care1st, we're committed to giving our members benefits that add real value to their health plan—without costing you more. Here are some of the ways it is all about you with Care1st:

- **\$28** Monthly Premium
- **\$0** Primary Care Physician Visit/Hospital<sup>1</sup>
- Fitness Program<sup>1</sup>
- Dental Coverage
- Transportation Services

**ATTEND A MEETING OR CALL TODAY TO LEARN MORE!**

**Care1ST**  
HEALTH PLAN

## ACT NOW!

Timing is everything, and Medicare's annual enrollment period ends December 7, 2012. Call us today to find out more!

**1-800-847-1222  
(TTY/TDD: 1-800-735-2929)**

8:00 am to 8:00 pm. Seven days a week.

[www.care1stmedicare.com](http://www.care1stmedicare.com)

**Mon. / Fri. • 12:00 PM**

St. Luke  
3555 Cesar Chavez St  
San Francisco

**Mon. / Wed. • 4:00 PM**

California Pacific  
Medical Center  
3700 California St  
San Francisco

**Tue. / Thu. • 9:00 AM**

California Pacific  
Medical Center  
3701 California St  
San Francisco

**Mon. / Wed. • 2:00 PM**

Pacific Campus  
2333 Buchanan St  
San Francisco

Care1st Health Plan (HMO, HMO SNP) is a Medicare Advantage organization with a Medicare contract. The benefit information provided is a brief summary, not a complete description of benefits. For more information contact the plan. Benefits, formulary, pharmacy network, premium and/or co-payments/co-insurance may change on January 1 of each year. Limitations, copayments, and restrictions may apply. You must continue to pay your Medicare Part B premium. A sales person will be present with information and applications. For accommodation of persons with special needs at sales meetings, call 1-800-544-0088 (TTY 1-800-735-2929) from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. 7 days a week. This information is available for free in other languages. Please contact Member Services: 1-800-544-0088 (TTY 1-800-735-2929), 8am – 8pm, 7 days a week. Esta información está disponible gratuitamente en otros idiomas. Comuníquese con Servicios para los Miembros: 1-800-544-0088 (TTY 1-800-735-2929), de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., los 7 días de la semana. 這項免費資訊以其它語言提供。懇請聯絡會員服務處：免費熱線 1-800-544-0088 (聽障及語障人士專線1-800-735-2929) 每週七天辦公，早上8:00 點至晚上8:00 點。<sup>1</sup>Availability varies by plan and market. \*Free without obligation. H5928\_13\_092\_MK

